

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 37 (1950)
Heft: 6

Artikel: Schuhfabrik Bata, Möhlin : 1930/1950, Hannibal Naef, Architekt SIA, Zürich
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-29036>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ansicht der Fabrik und Siedlung vom Schwimmbad | Vue de la fabrique et de la colonie, prise du bassin de natation | View of factory and estate from the swimming pool
Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich

Schuhfabrik Bata, Möhlin

1930/1950, Hannibal Naef, Architekt SIA, Zürich

Die Leder- und Gummifabriken der Bata Schuh AG. liegen im Norden von Möhlin-Ryburg, begrenzt vom bewaldeten Rheinufer und flankiert von offenen Wiesen und Acker- gelände. Die Anlage besteht aus ein- bis dreigeschossigen Fabrikbauten. Südlich liegen die Wohnkolonie, das Club- haus mit Läden und, am Rande der Anlage, die Sport- anlagen und das Schwimmbad.

Seit 1930 wurde nach einem Gesamtplan gebaut, der von Anfang an eine Fabrikanlage im Grünen vorsah. Als letztes wurde das Clubhaus erstellt. Gegen Norden ist ein An- schluß an die Rheinschiffahrt geplant. Die Anlagen wurden durch großzügige Sportanlagen ergänzt. Sehr angenehm wirkt sich die Bepflanzung mit Ziersträuchern und gut gepflegtem Rasen auch zwischen den Fabrikbauten aus.

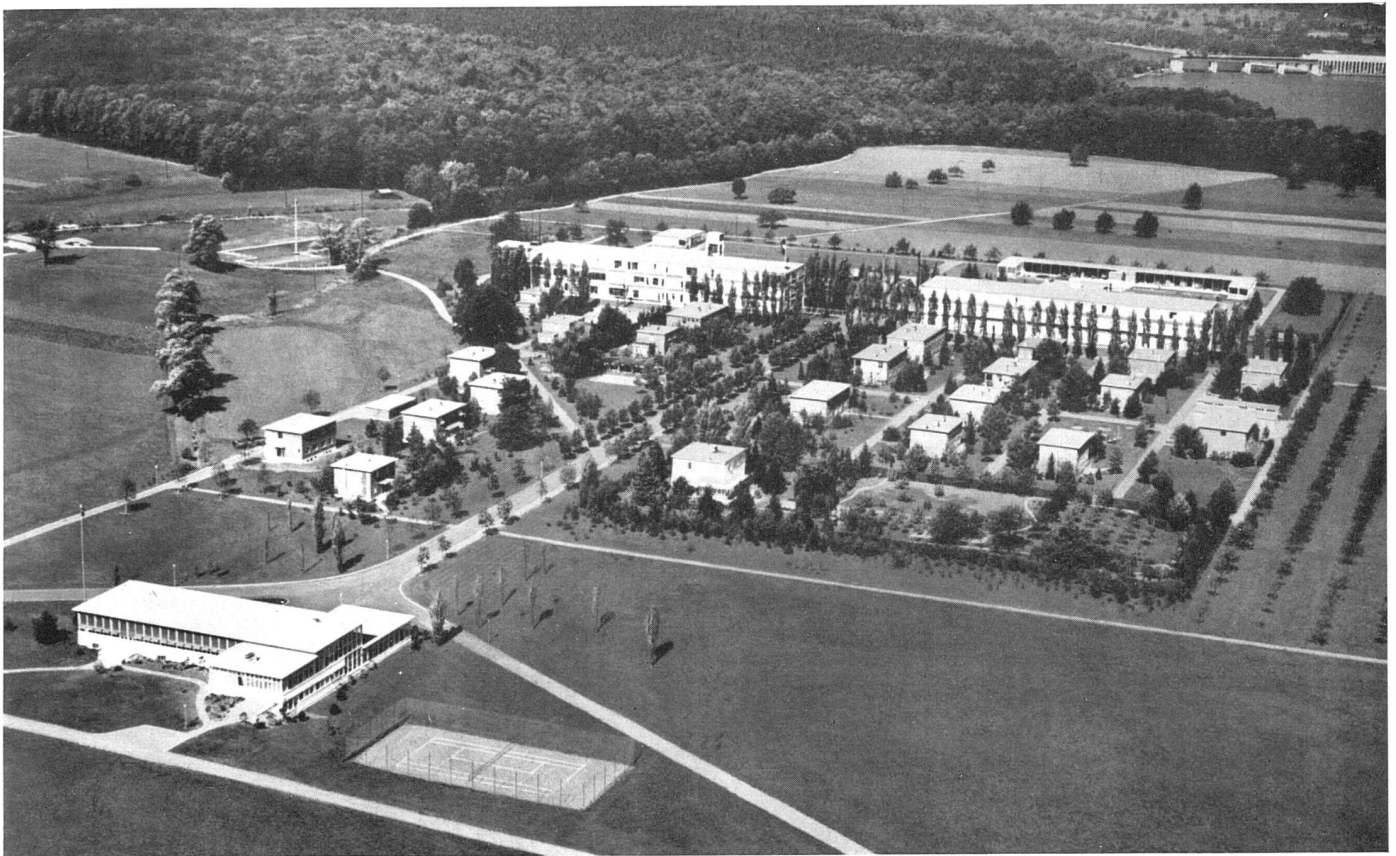
Die *Fabrikanlage* mit dem Lager und den Büros bildet den Nordteil. Für spätere Erweiterungen ist ein Areal gegen den Rhein hin reserviert. Die Zu- und Abfahrten führen heute von der Hauptstraße Zürich–Basel durch das Gebiet von Möhlin-Ryburg.

Die mehrstöckigen Fabriktrakte bestehen aus einem Eisen- betonskelett (Achismaß 6,15 × 6,15 m), ausgefacht mit 12-cm-Isoliersteinen, unverputzt. Alle Eisenfenster sind einfach verglast. Die Trennwände in den Büros bestehen

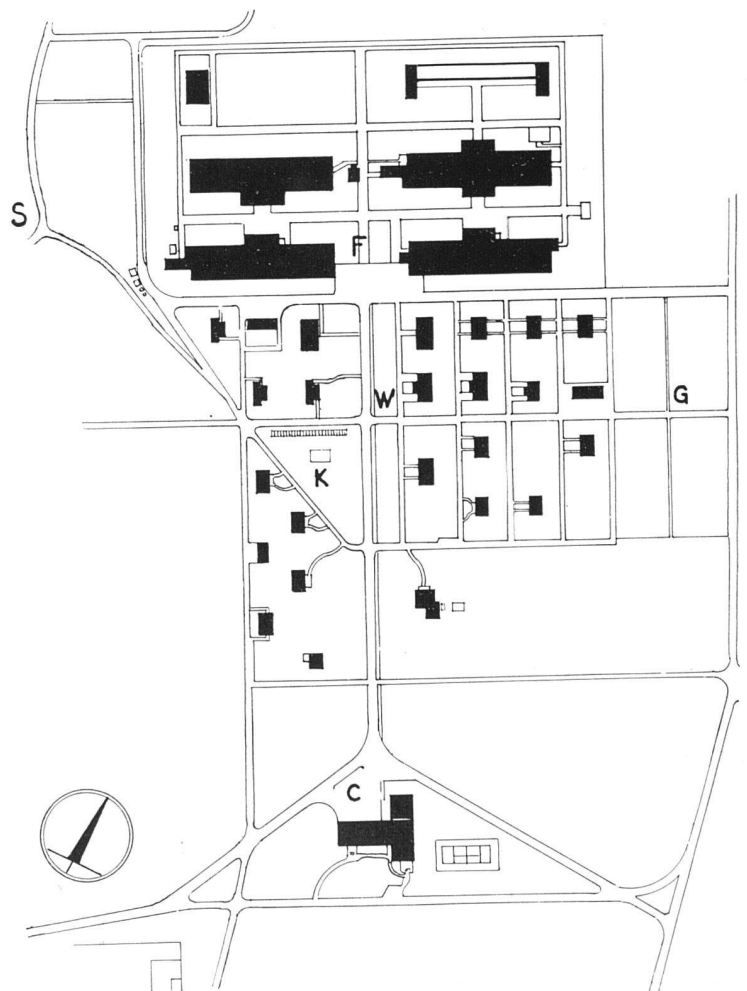
durchwegs aus Glas; die Böden sind mit Korkparkett be- legt. Die Unterteilung der Lager im Erdgeschoß besteht aus weitmaschigem Drahtgeflecht. Die erdgeschossigen Pavil- lons sind in Eisenskelett erstellt, mit 12-cm-Isoliersteinen ausgefacht, außen unverputzt.

Die *Wohnkolonie* liegt südlich davon und zählt heute etwa 300 Bewohner. Sie besteht aus Ein- bis Vierfamilienhäusern mit Drei-, Vier- und Fünzimmerwohnungen, teils mit eigen- en Garagen. Ferner wurden separate Garagengebäude für ca. 30 Personenwagen von Angestellten und Arbeitern so- wie zwei zentrale Waschküchenanlagen erstellt. Einen wei- teren Bestandteil der Kolonie bilden drei Heime für alleinstehende Mitarbeiter, mit Einzelzimmern und Dienstwohnung.

Die Außenwände der Wohnbauten sind aus 25 und 30 cm starkem Sichtmauerwerk in Fricker Backstein ausgeführt, innen verputzt, die Zwischenböden sind aus Flachdach in Holzkonstruktion. Die Häuser besitzen teils Ölheizung und elektrische Zusatzöfen. Die Mietpreise stellen sich wie folgt: Dreizimmerhaus 5 Franken pro Woche, Vierzimmerhaus 6 Franken pro Woche, Fünzimmerhaus 7 Franken pro Woche. Die Gartenanlagen werden durch eigenes Personal unterhalten; das Gemüseland, das an die Arbeiter gratis abgegeben wird, ist zusammengefaßt und liegt am Rande der Siedlung gegen die Felder.



Flugbild, links unten Clubhaus, rechts oben der Rhein | Vue aérienne | Aerial view



Situation 1:4000

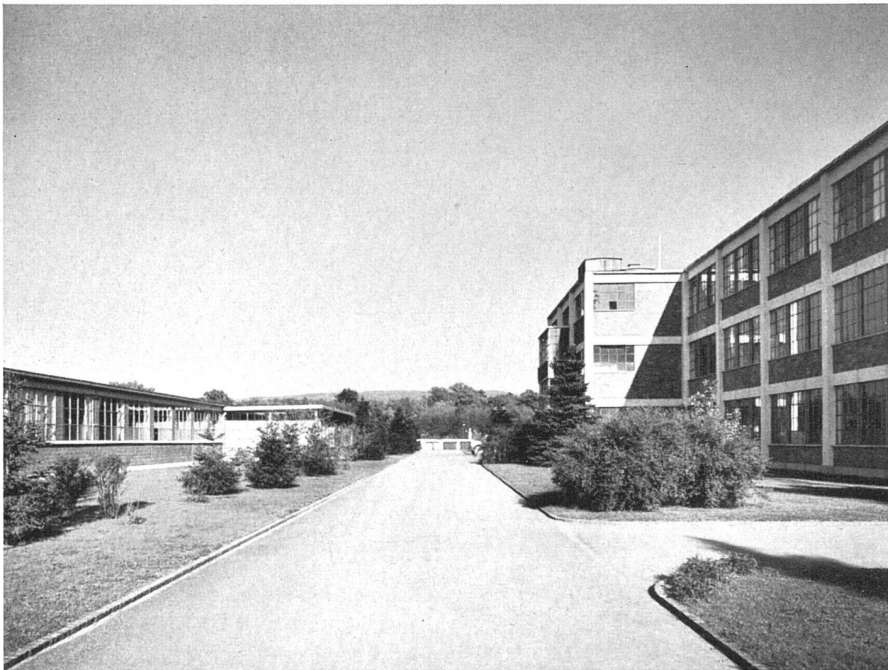
F Fabrikgebäude
W Wohnbauten
G Gemüseärten

C Clubhaus
S Schwimmbad
K Kinderspielplatz



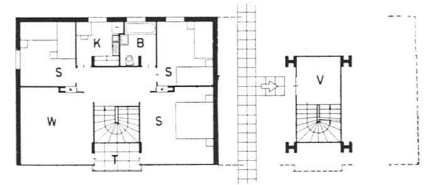
Fabrikgebäude mit Portierloge. Eisenbetonskelett mit roten Backsteinbrüstungen | Le bâtiment de l'usine et la loge du portier. Ossature en béton avec contre-cœurs en brique rouge | Factory building with doorkeeper's lodge. Reinforced concrete girders with red brick facing

Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich



Rechts Fabrikbau, links Werkstattpavillon im Grünen | A droite l'usine, à gauche atelier entouré de verdure | Right, factory building; left, workshop among the trees

Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich



Vorschlag für Vierzimmerhaus, von Arch. Hannibal Naef, 1936; nicht ausgeführt. 1:400 | Projet de 1936, non exécuté, pour une maison de 4 pièces | Project for four room house, 1936. This project was not used.



Schuhladen beim Fabrikingang | Magasin de chaussures, à l'entrée de l'usine | Shoe shop at entrance to factory

Photo: Atelier Eidenbenz SWB, Basel

Kinderspielplatz mit Planschbecken, Pergola und Spielgerät | Place réservée aux jeux des enfants, avec bassin, pergola et engins | Children's playground with pool, pergola and climbing apparatus

Photo: Atelier Eidenbenz SWB, Basel



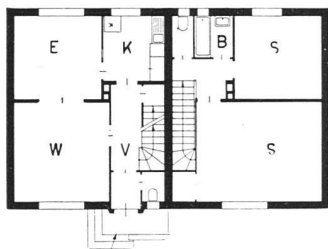
Dreizimmerhaus, Parterre und Obergeschoß 1:300 | Maison de 3 chambres; rez-de-chaussée et étage | Three room house; ground floor and first floor

- | | |
|------------|-------------|
| V Vorplatz | B Bad |
| W Wohnraum | S Schlafrum |
| E Eßzimmer | T Terrasse |
| K Küche | |

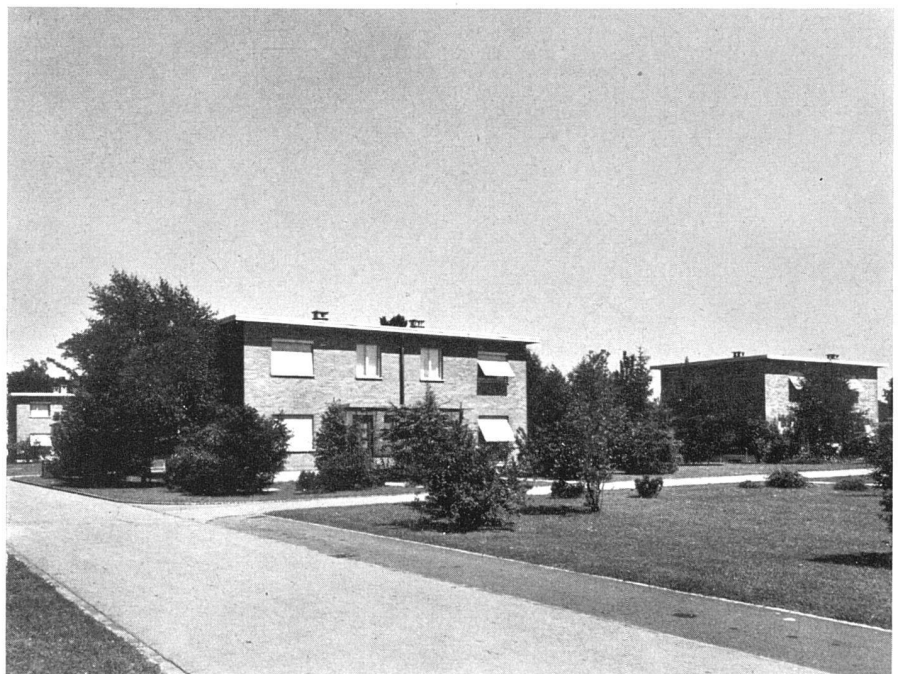


Doppelwohnhäuser | Maisons jumelées | Two family house

Photo: Atelier Eidenbenz SWB, Basel



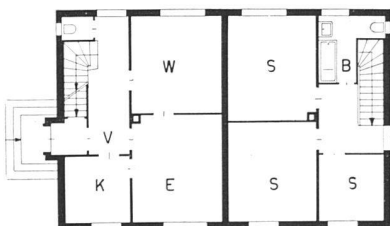
Vierzimmerhaus, Parterre und Obergeschoß 1:300 | Maison de 4 pièces; rez-de-chaussée et étage | Four room house; ground floor and first floor



Kinderspielplatz in der Siedlung | Terrain de jeu de la colonie | Children's playground

Photo: Atelier Eidenbenz SWB, Basel

Fünzimmerhaus, Parterre und Obergeschoß 1:300 | Maison de 5 pièces; rez-de-chaussée et étage | Five room house; ground floor and first floor





*Clubhaus, Ansicht von Westen. Erdgeschoß mit Tea-Room und Läden, Obergeschoß Speisesaal | Le club vu de l'ouest. Rez-de-chaussée avec tea-room et magasins, réfectoire et salle à manger à l'étage | Club house, view from west. Ground floor with tea room and shops. First floor dining room
Photo: Atelier Eidenbenz SWB, Basel*



Clubhaus, Ansicht von Süden. Großer Saal mit Ausgang, rechts Konferenzzimmer und kleiner Saal | Le club. Façade sud. Grande salle et entrée, à droite la salle des conférences et la petite salle | Club house, view from South. Large club room with exit. At right conference room and smaller club room

Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich



Treppenaufgang zum großen Saal | Escaliers menant à la grande salle | Stairway leading to large club room

Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich

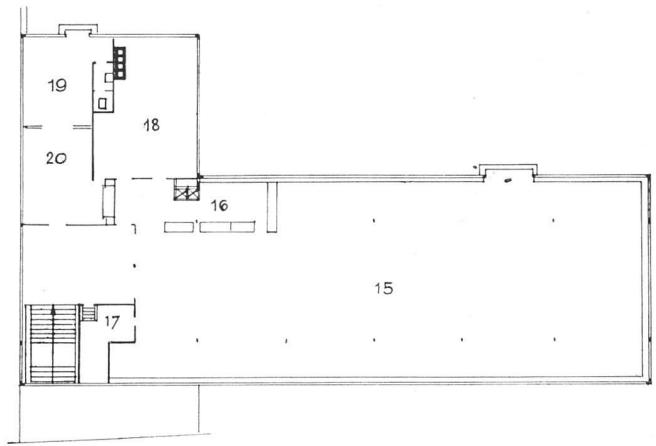
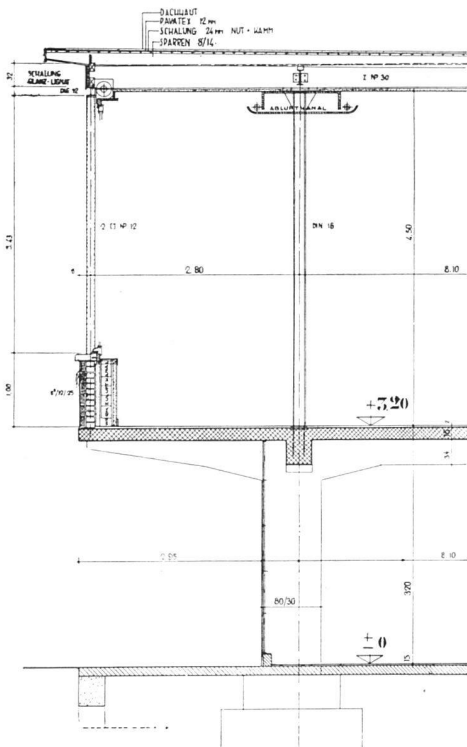
Für die Kinder der Koloniebewohner sind *Spielplätze* mit Planschbecken, Turn- und Spielgeräten in der parkähnlichen Gesamtanlage erstellt worden. Die *Sportplätze* für Tennis und Fußball sowie das Schwimmbad Möhlin gliedern sich im Süden und Westen der Kolonie an.

Das *Clubhaus*, erstellt 1949, bildet den südlichen Abschluß des Gesamtkomplexes und enthält Eßsäle mit Nebenräumen, einen Saal mit Filmvorführungsanlage für oft durchgeführte Filmabende, Konzerte und Theateraufführungen, Räume für Spiele, wie Tischtennis, Billard usw., Clubzimmer für Tennis- und Schachclub, eine Kegelbahn, Garderobenräume mit Bäder- und Duschanlage für die Tennisspieler und das Clubhauspersonal. Die Hauptküche mit Nebenräumen liegt im Erdgeschoß. Neben diesen Einrichtungen befindet sich hier ein Lebensmittelgeschäft sowie ein Herren- und Damen-Coiffeursalon für die Koloniebewohner. Der Hauptbau mit seiner freien Sicht nach allen Richtungen ist im Erdgeschoß in Eisenbetonskelett, im Obergeschoß in Stahlskelett ausgeführt. Die Kanäle für Warmluft und Klimaanlage laufen im großen Saal in der Brüstung ringsum.

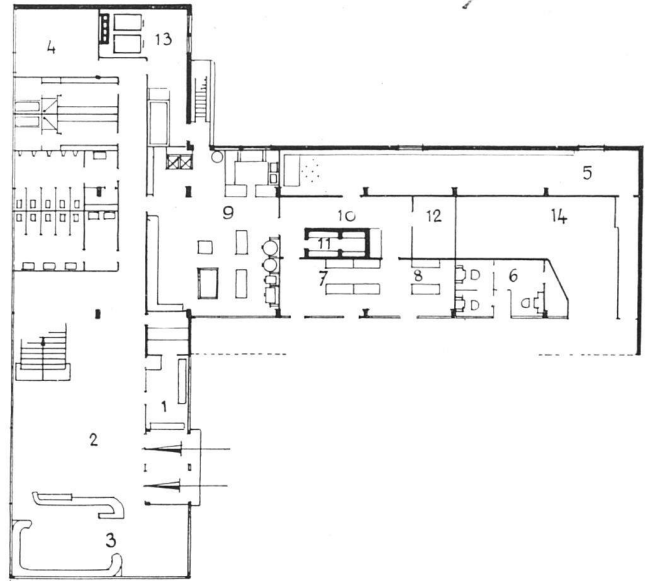
Die statischen Berechnungen für das Clubhaus wurden durch das Ingenieurbüro Eckinger & Graber, Basel, durchgeführt.

- | | |
|--------------|---------------------|
| 1 Portier | 11 Kühlanlage |
| 2 Halle | 12 Gemüsekühlanlage |
| 3 Tea-Room | 13 Heizung |
| 4 Clubzimmer | 14 Garage |
| 5 Kegelbahn | 15 Großer Saal |
| 6 Coiffeur | 16 Buffet |
| 7 Laden | 17 Kinokabine |
| 8 Kiosk | 18 Kleiner Saal |
| 9 Küche | 19 Konferenzzimmer |
| 10 Keller | 20 Gäste |

Konstruktionsdetail Clubhaus 1:100. Parterre Beton-, Obergeschoß Stahlskelett | Détail constructif du club. Rez-de-chaussée en béton, Etage ossature en acier | Club house construction detail. Ground floor concrete, upper floor steel girders



Grundriß Clubhaus, Obergeschoß 1:500 | Premier étage du club | Club house plan, upper floor

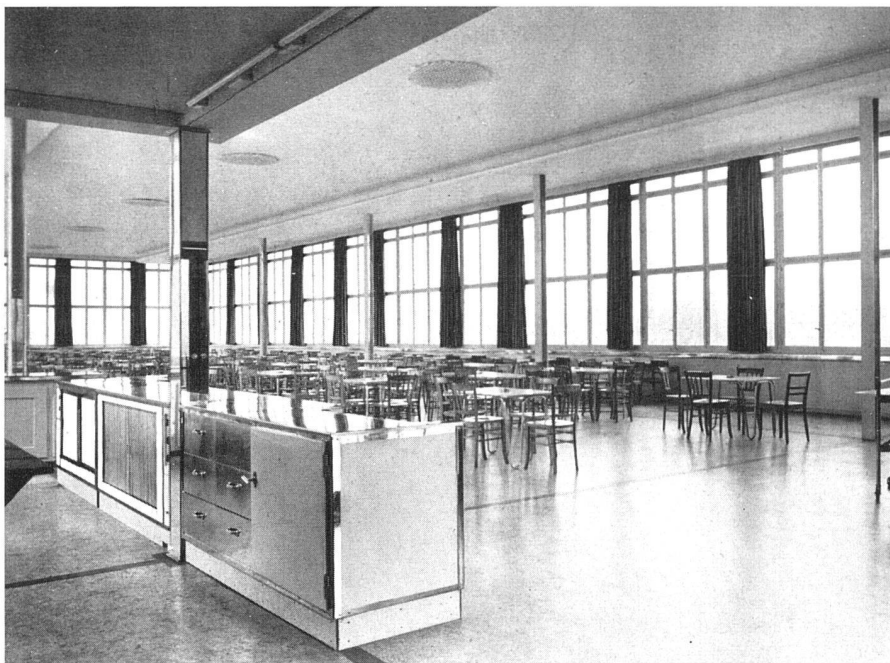


Grundriß Clubhaus, Erdgeschoß 1:500 | Rez-de-chaussée du club | Club house, ground floor

Clubhaus-Eingang | Entrée du club | Club house entrance

Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich





*Großer Saal. Beleuchtung indirekt |
Grande salle. Eclairage indirect |
Large club room. Indirect lighting
Photo: A. Hoffmann, Zürich*



*Kleiner Saal (Angestellten-Eßraum)
| Petite salle (Réfectoire des employés)
| Small club room (Employees' dining
room)
Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich*



*Küchenanlage mit Blick auf die Sied-
lung | Cuisine avec vue sur la colonie |
Kitchen with view of the grounds
Photo: Hugo P. Herdeg SWB, Zürich*